

# **Francis Scott Fitzgerald**

The Great Gatsby

**[ze słownikiem]**

Wielki Gatsby

Z PODRĘCZNYM SŁOWNIKIEM ANGIELSKO-POLSKIM

Ruda Śląska 2017

## CONTENTS

Vocabulary of Most Common Words.....	7
Chapter 1.....	27
Chapter 2.....	55
Chapter 3.....	77
Chapter 4.....	105
Chapter 5.....	131
Chapter 6.....	153
Chapter 7.....	173
Chapter 8.....	219
Chapter 9.....	241
Vocabulary.....	265

## CHAPTER 1

In my younger and more **vulnerable** years my father gave me some advice that I've been turning over in my mind ever since.

“Whenever you feel like **criticizing** any one,” he told me, “just remember that all the people in this world haven't had the advantages that you've had.”

He didn't say any more, but we've always been **unusually communicative** in a **reserved** way, and I understood that he meant a **great deal** more than that. In consequence, I'm **inclined** to **reserve** all **judgments**, a habit that has opened up many curious natures to me and also made me the victim of not a few **veteran bores**. The **abnormal** mind is quick to **detect** and **attach** itself to this quality when it **appears** in a normal person, and so it **came about** that in college I was **unjustly accused** of being a politician, because I was **privy to** the secret **grievances** of wild, unknown men. Most of the **confidences** were **unsought** — frequently I have **feigned** sleep, **preoccupation**, or a **hostile levity** when I realized by some **unmistakable** sign that an **intimate revelation** was **quivering** on the **horizon**; for the intimate revelations of young men, or **at least** the **terms** in which they **express** them, are usually **plagiaristic** and **marred** by obvious

**abnormal** - nienormalny, nieprawidłowy, niewłaściwy  
**accused** - (accuse) oskarżać; oskarżony  
**appears** - (appear) wydawać się, zjawiać się, pojawiać się, wyglądać  
**at least** - przynajmniej  
**attach** - przymocować, przyłączyć  
**bores** - (bore) nudzić; nuda  
**came about** - (come about) zdarzać się  
**communicative** - rozmowny, komunikatywny  
**confidences** - (confidence) zwierzenie, sekret, tajemnica  
**criticizing** - (criticize) ganić, krytykować, skrytykować  
**detect** - wykryć, wyczuć  
**express** - wyrażać  
**feigned** - (feign) udać  
**great deal** - dużo, sporo  
**grievances** - (grief) żal, smutek  
**horizon** - horyzont  
**hostile** - nieprzyjazny, wrogi  
**inclined** - (incline) przechylić, skłonić, nachylać, mieć na coś ochotę; zbocze, stok; pochyły, skłonny  
**intimate** - intymny, prywatny, bliski  
**judgments** - (judgment) osąd  
**levity** - brak powagi  
**marred** - (mar) popsuć, zepsuć, niszczyć, zniekształcać  
**plagiaristic** - plagiatorski  
**preoccupation** - troska, zaabsorbowanie  
**privy to** - wtajemniczony w coś  
**quivering** - (quiver) drżeć; kołczan, drżenie, szelest, szmer, drganie  
**reserve** - rezerwować; powściągliwość, rezerwa  
**reserved** - (reserve) rezerwować; powściągliwość, rezerwa; zarezerwowany, powściągliwy  
**revelation** - rewelacja  
**terms** - (term) nazywać; okres, semestr, termin, określenie; warunki, stosunki  
**unjustly** - niezasłużenie, niesłusznie  
**unmistakable** - niewątpliwy  
**unsought** - nieproszony, niepożądany  
**unusually** - wyjątkowo  
**veteran** - weteran  
**vulnerable** - bezbronny, czuły, odslonięty

**admission** - wstęp, przyznanie się, przyjęcie  
**boasting** - (boast) chwalić się; przechwałka  
**came back** - (come back) wracać, powrócić  
**conduct** - prowadzić, dyrygować; zachowanie  
**creative** - twórczy, pomysłowy  
**decencies** - (decency) dobre obyczaje, przyzwoitość  
**dignified** - godny, dostojny  
**earthquakes** - (earthquake) trzęsienie ziemi  
**excursions** - (excursion) wycieczka, wyprawa, podbój  
**exempt** - zwolnić; wolny, zwolniony  
**flabby** - obwisły, zwiotczały  
**glimpses** - (glimpse) mignąć, pojąć, zrozumieć; mignięcie, przeblysłk  
**gorgeous** - wspaniały  
**heightened** - (heighten) podnosić  
**impressionability** - podatność na wpływy  
**infinite** - nieskończony, niezmierny, niezliczony  
**intricate** - zawily, skomplikowany, misterny  
**marshes** - (marsh) bagno, moczary  
**missing** - (miss) zgubić  
**parcelled out** - (parcel out) rozparcelować, rozdzielać coś  
**privileged** - (privilege) przywilej, zaszczyt, honor  
**readiness** - gotowość  
**register** - rejestrować, zauważać  
**related to** - (relate to) odnosić się, być powiązany, nawiązać kontakt  
**repeat** - powtarzać, przekazywać dalej  
**represented** - (represent) reprezentować  
**responsiveness** - chęć współpracy, elastyczność, czułość  
**riotous** - hałaśliwy, huczny, rozpustny  
**scorn** - pogardzić; pogarda, lekceważenie  
**sensitivity** - czułość, drażliwość, wrażliwość  
**snobbishly** - snobistycznie, pretensjonalnie  
**suppressions** - (suppression) zakazanie działalności, zatajenie  
**tolerance** - tolerancja, odporność  
**unaffected** - niewymuszony, nieporuszony  
**unbroken** - nieprzerwany  
**unequally** - nierównomiernie  
**uniform** - mundur; stały, jednaki

**suppressions**. Reserving judgments is a matter of **infinite** hope. I am still a little afraid of **missing** something if I forget that, as my father **snobbishly** suggested, and I snobbishly **repeat**, a sense of the fundamental **decencies** is **parcelled out** **unequally** at birth.

And, after **boasting** this way of my **tolerance**, I come to the **admission** that it has a limit. **Conduct** may be founded on the hard rock or the wet **marshes**, but after a certain point I don't care what it's founded on. When I **came back** from the East last autumn I felt that I wanted the world to be in **uniform** and at a sort of moral attention forever; I wanted no more **riotous excursions** with **privileged glimpses** into the human heart. Only Gatsby, the man who gives his name to this book, was **exempt** from my reaction — Gatsby, who **represented** everything for which I have an **unaffected scorn**. If personality is an **unbroken** series of successful gestures, then there was something **gorgeous** about him, some **heightened sensitivity** to the promises of life, as if he were **related** to one of those **intricate** machines that **register earthquakes** ten thousand miles away. This **responsiveness** had nothing to do with that **flabby impressionability** which is **dignified** under the name of the “**creative temperament**.”— it was an extraordinary gift for hope, a romantic **readiness** such as I have never found in any other person and which it is not likely I shall ever find again. No — Gatsby

**turned out** all right at the end; it is what **preyed** on Gatsby, what **foul** dust floated in the wake of his dreams that **temporarily closed out** my interest in the **abortive sorrows** and **short-winded elations** of men.

My family have been **prominent, well-to-do** people in this Middle Western city for three generations. The Carraways are something of a **clan**, and we have a tradition that we're **descended** from the **Dukes** of Buccleuch, but the actual **founder** of my line was my grandfather's brother, who came here in fifty-one, sent a **substitute** to the Civil War, and started the **wholesale hardware** business that my father **carries on** to-day.

I never saw this **great-uncle**, but I'm supposed to look like him — with special reference to the rather **hard-boiled** painting that **hangs** in father's office. I **graduated** from New Haven in 1915, just a **quarter** of a century after my father, and a little later I **participated** in that **delayed Teutonic migration** known as the Great War. I enjoyed the **counter-raid** so **thoroughly** that I came back **restless**. Instead of being the warm centre of the world, the Middle West now seemed like the **ragged** edge of the universe — so I decided to go East and learn the bond business. Everybody I knew was in the bond business, so I supposed it could support one more single man. All my aunts and uncles talked it over as if they were choosing a

**abortive** - nieudany, chybiony, daremny  
**carries on** - (carry on) kontynuować, prowadzić dalej  
**clan** - klan  
**closed out** - (close out) zakończyć coś  
**counter** - opierać; lada, bufet, licznik  
**delayed** - (delay) opóźniać, odkładać; opóźniony  
**descended** - (descend) zejść, zstąpić, schodzić, obniżać, pochodzić  
**dukes** - (duke) książę  
**elations** - (elation) radość, euforia, rozradowanie  
**foul** - oszukiwać; obrzydliwy, brudny, okropny; przewinienie  
**founder** - tonąć, walić się; założyciel  
**graduated** - (graduate) magisterski, zawierający miarkę, dyplomowany, mający skończoną uczelnię  
**great-uncle** - dziadek stryjeczny  
**hangs** - (hang) wisieć, wieszac, powiesić  
**hard-boiled** - twardy, cyniczny  
**hardware** - sprzęt komputerowy, broń i wyposażenie wojskowe, artykuły żelazne, narzędzia  
**migration** - migracja, fala migracyjna  
**participated** - (participate) uczestniczyć, brać udział  
**preyed** - (prey) być łupem dla kogoś, polować na, nie dawać komuś spokoju; ofiara  
**prominent** - znaczący, wybitny, czolowy  
**quarter** - apartament, kwatery, jedna czwarta, ćwiartka, kwadrans  
**ragged** - (rag) nabijać się, dokuczać; szmata, gazeta; wystrzępiony, poszarpany  
**raid** - zaatakować, przeprowadzić, napaść, włamać, przeprowadzić; wypad, rajd, atak; nalot, napad, włamanie  
**restless** - niespokojny  
**short-winded** - zwięzły, zdyszany  
**sorrows** - (sorrow) martwić się; smutek, rozpaczanie  
**substitute** - zastąpić; zastępca, rezerwowo  
**temporarily** - chwilowo, tymczasowo, przejściowo  
**Teutonic** - germański, teutoński  
**thoroughly** - dokładnie, całkowicie  
**turned out** - (turn out) okazać się, pojawić się  
**well-to-do** - zamożny, dobrze sytuowany  
**wholesale** - hurt, sprzedaż hurtowa, hurtowy, masowy

## Vocabulary of all words in this book

**ins'antly** (instantly)  
natychmiastowo  
**a** jakiś, pewien  
**a lot of** mnóstwo, dużo,  
wiele  
**abandon** porzucić,  
opuszczać  
**abandoned** (abandon)  
porzucić, opuszczając;  
opuszczony  
**able** zdolny  
**abnormal** nienormalny,  
nieprawidłowy,  
niewłaściwy  
**abortive** nieudany,  
chybiony, daremny  
**abounded** (abound) być  
pod dostatkiem  
**abounding** (abound) być  
pod dostatkiem  
**about** o  
**above** powyżej  
**abroad** za granicą, na  
dworze  
**abrupt** stromy, nagły  
**abruptly** nagle  
**absence** nieobecność,  
brak  
**absent** nieobecny  
**absently** z  
roztargnieniem, w  
zamyśleniu  
**absolute** absolutny,  
bezwzględny  
**absolutely** absolutnie  
**absorbed** (absorb)  
absorbować, wchłaniać;  
wchłonięty,  
zaabsorbowany

**absorbing** (absorb)  
absorbować, wchłaniać;  
absorbujący  
**abstracted** (abstract)  
abstrakcja; roztargniony  
**abstractedly** z  
roztargnieniem, w  
roztargnieniu  
**abstraction** abstrakcja  
**absurd** absurdalny  
**abyss** przepaść, otchłań  
**accelerator** akcelerator,  
pedał gazu  
**accentuated** (accentuate)  
podkreślić, akcentować  
**accept** zaakceptować,  
zgodzić się  
**accepted** (accept)  
zaakceptować, zgodzić się;  
zaakceptowany, przyjęty  
**accident** wypadek  
**accidental** przypadkowy  
**accidentally**  
przypadkowo  
**accompanied**  
(accompany) towarzyszyć  
**companies**  
(accompany) towarzyszyć  
**accomplishments**  
(accomplishment)  
dokonanie, osiągnięcie  
**according** (accord)  
udzielić, wyświadczyć,  
zgadzać się, przyznać;  
porozumienie; według,  
zgodnie z  
**account** sprawozdanie,  
konto, rachunek,  
księgowość, relacja,

wytłumaczenie  
**accounted for** rozliczyć  
**accusations** (accusation)  
oskarżenie, zarzut  
**accused** (accuse)  
oskarżać; oskarżony  
**accusingly** oskarżającym  
lub oskarżycielskim  
tonem, z wyrzutem  
**achievement** osiągnięcie,  
dokonanie, zdobycie,  
odniesienie, zrealizowanie,  
realizacja  
**aching** (ache) boleć; ból;  
bolesny  
**acknowledged**  
(acknowledge) uznać,  
przyznać, potwierdzić;  
przyznany, potwierdzony  
**acquaintance** znajomy,  
znajomość  
**acquaintances**  
(acquaintance) znajomy,  
znajomość  
**acre** akr  
**acres** (acre) akr  
**across** przez  
**act** zachowywać się,  
działać, grać; czyn, akt  
**acting** (act) zachowywać  
się, działać, grać; gra  
aktorska, pełniący  
obowiązki  
**action** akcja  
**activities** (activity)  
czynność  
**actor** aktor  
**actress** aktorka  
**actual** rzeczywisty

**actually** tak właściwie  
**acute** dręczący, ostry, przenikliwy, nieznośny  
**adapting** (adapt) dostosować, zaadaptować  
**added** (add) dodawać; dodany  
**addenda** (addendum) dodatek, załącznik  
**adding** (add) dodawać; dodanie  
**addition** dodatek; dodawanie, uzupełnienie  
**address** adresować, przemawiać, zwracać się do kogoś; adres  
**addressed** (address) adresować, przemawiać, zwracać się do kogoś; adres; zaadresowany  
**addressing** (address) adresować, przemawiać, zwracać się do kogoś; adres  
**adjusted** (adjust) wyregulować, nastawić, poprawić, dopasować się  
**adjustment** skorygowanie, wyregulowanie, korekta  
**admiration** podziw  
**admire** podziwiać  
**admired** (admire) podziwiać; podziwiany  
**admiringly** z podziwem  
**admission** wstęp, przyznanie się, przyjęcie  
**admitted** (admit) przyjąć, przyznać  
**adorable** zachwycający, cudowny  
**adore** uwielbiać  
**Adriatic** Morze

Adriatyckie  
**advance** rozwijać się, płacić z góry, posuwać się naprzód; postępowanie, natarcie, atak  
**advanced** (advance) rozwijać się, płacić z góry, posuwać się naprzód; postępowanie; zaawansowany  
**advantage** korzyść, zaleta, przewaga  
**adventitious** przygodny, przypadkowy  
**adventurous** śmiały, zuchwały; pełen przygód  
**advertisement** reklama, ogłoszenie, obwieszczenie  
**advice** rada  
**advised** (advise) doradzać  
**aesthetic** estetyczny  
**affair** sprawa, wydarzenie, romans  
**affairs** (affair) sprawa, wydarzenie, romans  
**affect** oddziaływać, wzruszać, udawać  
**affectations** (affectation) udawanie, poza, sztuczność  
**affection** sympatia, uczucie, wzruszenie, czułość; czule  
**affirmed** (affirm) stwierdzić, zapewnić, potwierdzić  
**afford** pozwalać, mieć na coś pieniądze, oferować  
**affront** obrazić; zniewaga, afront, policzek  
**afraid** obawiać się; przestraszony  
**after** po  
**after all** mimo wszystko,

ostatecznie  
**afternoon** popołudnie  
**afterward** potem, później, następnie  
**again** jeszcze raz  
**against** przeciwko  
**age** wiek  
**aggressive** agresywny, napastliwy, dynamiczny  
**aggressively** agresywnie  
**ago** temu  
**agonizingly** z niepokojem  
**agreeable** przyjemny, akceptowalny  
**agreed** (agree) zgodzić się; uzgodniony  
**agreement** porozumienie, ugoda, umowa  
**ahead** z przodu, naprzód  
**aid** pomagać, wspierać; pomoc, wsparcie  
**air** powietrze  
**Airedale** terier  
**ajar** uchylony, półotwarty  
**alarm** alarmować, niepokoić; alarm, trwoga  
**alcohol** alkohol  
**ale** piwo angielskie  
**alert** ostrzeżać; uważny, czujny  
**alertly** uważnie, czujnie  
**alighted** (alight) wysiąść, zsiąść, wylądować, siadać, spocząć; płonący, jasnego koloru  
**alignment** ustawienie w prostej linii, wyrównanie, osiowanie  
**alive** żywy  
**all** wszystko, wszyscy  
**all of a sudden** nagle  
**alleys** (alley) przejście,

aleja, korytarz  
**allied** (ally) połączyć,  
 sprzymierzyć;  
 sprzymierzeniec,  
 sojusznik; pokrewny,  
 bliski  
**almost** prawie  
**alone** sam  
**along** wzdłuż  
**alongshore** wzdłuż  
 brzegu  
**alongside** wzdłuż  
**aloud** głośno  
**already** już  
**also** również  
**altered** (alter) zmienić,  
 przerobić; zmieniony  
**although** mimo że  
**altogether** całkowicie,  
 razem  
**aluminum** aluminium;  
 aluminiowy  
**always** zawsze  
**am** (be) być, jestem  
**amazed** (amaze)  
 zadziwiać, zdumieć;  
 zdumiony  
**amazing** (amaze)  
 zadziwiać, zdumieć;  
 niesamowity  
**ambiguously**  
 niejednoznacznie,  
 dwuznacznie  
**ambitions** (ambition)  
 pragnienie, ambicja  
**ambitious** ambitny  
**ambulance** karetka  
 pogotowia  
**America** Ameryka  
**American** Amerykanin;  
 amerykański  
**Americans** (American)  
 Amerykanin; amerykański

**amid** wśród  
**ammonia** amonia  
**among** pośród  
**amorphous** amorficzny,  
 bezpostaciowy,  
 bezkształtny  
**amount** wynosić, równać  
 się; ilość  
**amour** miłośćka  
**amputated** (amputate)  
 amputować, odciąć;  
 amputowany  
**amused** (amuse) zabawić,  
 bawić, rozbawić;  
 rozbawiony, rozśmieszony  
**amusement** rozbawienie,  
 rozrywka  
**amusement parks**  
 (amusement park)  
 lunapark  
**an** jakiś, pewien  
**anaemic** anemiczny,  
 nijaki, bez wyrazu  
**ancestors** (ancestor)  
 przodek  
**ancestral** rodowy  
**anchor** zakotwiczyć,  
 przymocować; kotwica,  
 oparcie  
**anchored** (anchor)  
 zakotwiczyć,  
 przymocować;  
 zakotwiczony  
**and** i  
**angle** ustawiać pod  
 kątem; kąt, punkt  
 widzenia  
**angry** zły  
**announced** (announce)  
 ogłosić, zapowiadać;  
 ogłoszony  
**annoy** drażnić, irytować,  
 denerwować, złościć

**annoyance** irytacja,  
 rozdrażnienie, utrapienie  
**anon** niebawem, wkrótce  
**another** inny  
**answer** odpowiedzieć,  
 odebrać, odpowiadać,  
 reagować; odpowiedź  
**answered** (answer)  
 odpowiedzieć, odebrać,  
 odpowiadać, reagować  
**answered for** (answer  
 for) odpowiadać za coś,  
 ponosić  
 odpowiedzialność, ręczyć  
 za  
**antecedents** (antecedent)  
 poprzednik, przodek  
**anteroom** przedpokój,  
 poczekalnia  
**anti** przeciw, anty  
**anticipation** niecierpliwe  
 wyczekiwanie,  
 oczekiwanie  
**anti-climax** zawód,  
 rozczarowanie  
**anxiously** z niepokojem  
**any** jakikolwiek  
**anybody** ktoś, nikt,  
 ktokolwiek  
**anyhow** w każdym razie,  
 tak czy inaczej  
**anyone** ktokolwiek  
**anything** coś, cokolwiek,  
 nic, byle co  
**anyways** (anyway) tak czy  
 inaczej, w każdym razie  
**anywhere** gdziekolwiek  
**apart** osobno, oddzielnie,  
 w oddaleniu  
**apartment** apartament,  
 mieszkanie  
**apathetically** apatycznie  
**apologetically**